

GAPR – Medtech4Europe/ 1012 /20/W

Gliwice, 18.11.2020r.

Zapytanie ofertowe

W związku z realizacją projektu *PGI04950 Medtech4Europe – “Optimizing the impact of public policies in favour of research and innovation facilities in the field of medical technologies”* współfinansowanego ze środków Programu INTERREG Europe Górnośląska Agencja Przedsiębiorczości i Rozwoju Sp. z o.o. zaprasza do składania ofert na usługę tłumaczenia informacyjnych biuletynów projektowych. Oferty należy składać zgodnie z formularzem stanowiącym załącznik nr 1 do zapytania.

1. Zamawiający:

Górnośląska Agencja Przedsiębiorczości i Rozwoju Sp. z o.o.
ul. Wincentego Pola 16, 44-100 Gliwice

2. Nazwisko osób upoważnionych do kontaktów:

Beata Krawczyk
tel.: +48 32/33 93 146, kom.: +48 537 226 378
e-mail: bkrawczyk@gapr.pl

3. Przedmiot zapytania ofertowego:

1. Tłumaczenie wykonane przez tłumacza przysięgłego z języka angielskiego na język polski pełnej treści pięciu 8-stronicowych biuletynów informacyjnych (średnio 1400 znaków na stronie) wraz z zachowaniem dostarczonego layoutu. Przykładowy biuletyn stanowi załącznik nr 2 do zapytania.
2. Przekazanie elektronicznej wersji przetłumaczonych biuletynów w wersji elektronicznej do dystrybucji online (skompresowane pliki dobrej jakości).

4. Termin realizacji zamówienia:

4.1. Przesłanie materiału do akceptacji

Oferent jest zobowiązany do przedstawienia materiału do akceptacji do dnia 26 listopada 2020r. Zamawiający zobowiązuje się do akceptacji bądź sformułowania uwag dotyczących wykonanego tłumaczenia, nie później niż do 27 listopada 2020r.

4.2. Odbiór materiału w wersji ostatecznej

Po naniesieniu poprawek wynikających z uwag zgłoszonych przez Zamawiającego oraz akceptacji przez Zamawiającego ostatecznej wersji ulotki, **Wykonawca zobowiązuje się do dostarczenia przetłumaczonych materiałów promocyjnych Zamawiającemu do 30 listopada 2020r. na wskazanego maila, bądź przez ogólnodostępne serwery zewnętrzne, jeżeli wielkość materiałów nie będzie umożliwiała przesłania ich mailem.**

5. Sposób przygotowania oferty

Oferta sporządzona w formie pisemnej na załączniku nr 1 do zapytania ofertowego powinna zawierać:

1. Nazwę i dane teleadresowe Oferenta.
2. Imię, Nazwisko oraz dane teleadresowe osoby kontaktowej.
3. Datę sporządzenia oferty.
4. Wartość usługi (kwota brutto PLN).
5. Całkowitą wartość usługi (kwota brutto PLN) uwzględniającą wszystkie koszty i składniki związane z jej wykonaniem.

6. Miejsce i termin składania ofert:

Oferty należy składać w formie pisemnej pocztą lub osobiście na adres:

Górnośląska Agencja Przedsiębiorczości i Rozwoju Sp. z o.o.

ul. Wincentego Pola 16; 44-100 Gliwice,

bądź za pośrednictwem poczty elektronicznej (własnoręcznie podpisana i zeskanowana oferta) na adres e-mail: bkrawczyk@gapr.pl

W przypadku dostarczenia w formie przesyłki pocztowej, za spełnienie wymogu dostarczenia w wymaganym czasie, uznane będą jedynie te oferty, które najpóźniej w przewidzianym w zdaniu pierwszym terminie zostaną doręczone do siedziby Zamawiającego. Oferent ponosi wszelkie koszty własne związane z przygotowaniem i dostarczeniem oferty. Wyniki postępowania zostaną przekazane w formie poczty elektronicznej na adresy e-mail wskazane w złożonej ofercie.

Oferty prosimy składać **do dnia 20 listopada 2020r. do godziny 14:00.**

Oferty złożone po terminie, niekompletne, częściowe, wariantowe nie będą rozpatrywane.

7. Warunki udziału w postępowaniu i dokumenty składające się na ofertę:

Wykonawca musi spełniać łącznie następujące warunki:

1. Posiadać niezbędną wiedzę do należytego i terminowego wykonania zamówienia.
2. Zaakceptować bez zastrzeżeń wszystkie warunki niniejszego Zapytania.

3. Wykazać doświadczenie w realizacji przynajmniej 3 tego typu usług, w których Wykonawca dokonał tłumaczenia z języka angielskiego na język polski, w ciągu ostatnich 3 lat.
4. Potwierdzenie wykonywania tłumaczenia przez tłumacza przysięgłego.

8. Kryteria oceny ofert i ich waga

1. Oferty oceniane będą pod względem najniższej ceny brutto ze złożonej oferty.
2. Warunkiem niezbędnym do przyjęcia oferty jest wykazanie doświadczenia w realizacji tego typu usług zgodnie z podpunktem 3 punktu 7 oraz wskazanie tłumacza przysięgłego, który będzie wykonywał tłumaczenie.
3. Zamawiający zastrzega sobie prawo do niedokonania wyboru oferty bez podania przyczyny.
4. Zamawiający zastrzega sobie prawo do złożenia zamówienia na niepełny zakres usługi objętego złożoną ofertą.

9. Dodatkowe informacje:

1. Podstawą do zapłaty będą faktury VAT (wraz z protokołem odbioru) wystawione przez Wykonawcę. Zapłata za wykonanie przedmiotu zamówienia nastąpi przelewem, w terminie 14 dni od dnia dokonania odbioru całego przedmiotu zamówienia na wskazane przez Wykonawcę konto bankowe.
2. W zakresie realizacji w/w usługi nie obowiązują przepisy Ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych ((tj. Dz. U. z 2018 r. poz. 1986 z późniejszymi zmianami).
3. Zamawiający zastrzega sobie prawo do nie dokonania wyboru Wykonawcy lub zamówienia częściowego.
4. Zamawiający dysponuje plikami zawierającymi materiały niezbędne do wykonania usługi, o której mowa w niniejszym zapytaniu ofertowym. Zamawiający udostępni pliki Wykonawcy niezwłocznie po rozstrzygnięciu zapytania ofertowego.

Zapraszamy do składania ofert.

Z poważaniem,

Bogdan Traczyk

Prezes Zarządu

